

March 10th, 2019

Shoghk News



In this Issue:

- ♦ A word from our Priest in Charge
- ♦ List of Upcoming Events at St Yeghiche Armenian Church

St Yeghiche Armenian Church Parish Newsletter

Welcome to Shoghk Newsletter

The purpose of our SHOGHK newsletter is to inform our parishioners and community wide with various activities taking place at our Parish.

St Yeghiche Armenian Church Parish Council.

A word from our Priest in Charge:

"Միքելի հաւատակից եղբայրներ եւ քոյրեր,

Սուրբ Եղիշէ Հայոց Եկեղեցու եւ ներհամայնքային բազմազան իրադարձութիւններն առաւել յամախումբ են դարձնում մեզ մեր հոգեւոր եւ ազգային կենցաղի մէջ: Սուրբ Եղիշէի եկեղեցու "Շողք" լրատուական թերթօնը գալիս է օգտակար կերպով ազդարարը լինելու գալիք եկեղեցական եւ համայնքային տօների եւ միջոցառումների: Մեզ համար ուրախալի է, որ նախորդ տարիներին ձեռնարկուած հրատարակութեան աւանդոյթը շարունակելու եւ առաւել ծաղկեցնելու, նոր բաժիններով յագեցնելու հնարաւորութիւնն ունենք օրհնութեամբ Սրբազան Հօր եւ գործակցութեամբ մեր ծխական խորհուրդի եւ ծխականների: Յուսով ենք, որ այս նախաձեռնութիւնը նոր խթան կը դառնայ մեր հայրենակիցների համար՝ աւելի աշխոյժ եւ կենդանի մասնակցութիւն բերելու եկեղեցական եւ ազգային հանդէսներին, զօրացնելու ծխական եւ համայնքային կեանքը, օրինակով կրթելու եւ ոգեւորելու ետեւից քայլող սերունդին: Այս ճանապարհով է, որ նոր տեսլականները (visions) կեանքի կը կոչուեն, մարմին կհագնեն եւ կը ոռոգեն հաւատքային եւ հայրենական մեր անդաստանի ակօսները: Թող Աստուած միասիրտ եւ սիրով լեցուն պահի մեր հոգեւոր մեծ ընտանիքը՝ նոր ձեռնարկումներով փառաւորելու Աստծուն եւ բարձրացնելու ազգի անունը:

Միքով եւ աղօթական օրհնութեամբ " Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ալավերդեան

List of upcoming events at St Yeghiche Armenian Church.

We are pleased to announce the following events taking place at St Yeghiche Armenian Church. Your attendance and participation is highly welcomed. Divine Liturgy takes place at St Yeghiche Armenian Church every Sunday at 11:00.

Armenian Lenten Services

The Peace Service, Rest Service and Sunrise Service are performed more often during Great Lent than at other times of the year. (Usually, Peace and Rest Services are performed only on Friday evenings.) These three services are part of the Church's cycle of seven daily worship services but are of significance during Great Lent because they are penitential in nature and remind us of the effort we are making to restore our pure and joyous relationship with God.

The evening Peace Service consists of prayers for peace to end each day. These prayers remind us that God is with us even in the face of trial and temptation.

The Rest Service, which comes just before retiring for the night, asks God's continuing care through the night. It includes the prayer of St. Nersess.

The Sunrise Service, performed first thing in the morning, reminds us that God is the giver of the light of morning and the light of salvation. Its beautiful prayers and hymns reflect the fresh and serene quality of the most beautiful time of day. This service is performed in our churches before or after Sunday morning liturgy. (<http://stjamesevanston.org/great-lent>)

Special Services during the Great Lent

□ **The Services of the Hour of Peace and the Hour of Rest** will take place at St. Sarkis Church every Friday evening at 6:30 pm. Lenten food will be served at Gulbenkian hall (£5 donation pp). St Yeghiche Ladies Guild will be serving on **Friday 29th March 2019**. Please join and support their efforts.

□ **The Sunrise Services** will take place at Arajnordaran (Bishops' House) every Wednesday at 10:30 am, starting from March 13th. At the end of service Tea and Coffee will served. Any donations are welcome.

□ **The Sunrise Services** will also take place at St Yeghiche Armenian Church every Sunday morning, before Divine Liturgy starting at 10:30 am.

WEDNESDAY 27TH March 2019

Michink

Be Strengthen in your journey and celebrate mid-lent together with St Yeghiche Ladies Guild, MICHINK a special luncheon with guest of honour His Grace Bishop Hovakim Manukyan. The mid point of lent is special, and it is called "Michink" meaning "Middle" in Armenian. It is a traditionally observed occasion, which morally inspires and encourages steadfastness, so that the faithful will continue on their Lenten journey.

Please join with your family and children our ladies on 27th March 2019 at Navasartian Centre starting from 11:30 am. For further information and reservation please call Arline on 07938 947204 or Seta on 07973 482969 or Aida on 07503 989897. Your kind support to your St Yeghiche Armenian church is Highly appreciated. For the flyer visit our website or follow our Facebook at www.styeghiche.org.uk or <https://www.facebook.com/StYeghiche>

St Yeghiche Choir

St Yeghiche Armenian Church is looking for people of all ages to be members of the choir. If you would like to be in the choir and be uplifted by singing our beautiful "Sharagans" (hymns) just come to church on any Sunday and introduce yourself to our Choirmaster Mr Aris Nadirian or to any Member of the Parish Council.



Serving at the Alter:

One of the great things about our community at St Yeghiche Parish is the involvement of so many of our young people as alter servers. They not only help Mass to run smoothly but they help the whole community to focus on prayers and celebrate our faith. Being a server helps them to join actively in prayers and to grow in self-confidence. They gradually learn about the mass and take more responsibility. So if you'd like to be involved please contact our coordinator of Alter servers Archdeacon Sarkis or talk to Rev Fr Nshan or contact the parish office at 020 7373 8133 or write to info@styeghiche.org.uk. Deacons Training sessions is every Tuesday evening at Bishops House

Pilgrimage to Italy:

7 day Pilgrimage to Italy and General audience with His Holiness Pope Frances

Primates office has put together a 7 day pilgrimage package to visit Naples, Rome, Vatican, Florence and Venice . Travel date is 5th to 11th May 2019. while in Rome the group will have a general audience with Pope Frances and get his blessing . For full details please ask the primates office or St Yeghiche Armenian Church desk or a member of the Parish Council. This is a very well thought package which is highly recommended.

St Yeghiche Armenian Church Parish.

Reg Charity No 1173403

13b Cranley Garden, Kensington London SW7 3BB

t. 020 7373 8133, e. info@styeghiche.org.uk w. www.styeghiche.org.uk, f. www.facebook.com/styeghiche,

Սուրբ Թեոդորոս զորավարի հիշատակության օր

Սբ. Թեոդորոս զորավարը համաքրիստոնեական սուրբ է, որի հիշատակությունը Հայ Առաքելական եկեղեցին տոնում է Մեծ Պահքի առաջին շաբաթ օրը:

Ըստ վարքագիրների՝ նա ծնվել էր Ամասիա քաղաքի Սարու գյուղում և ունեցել քրիստոնյա բարեպաշտ ծնողներ:

4-րդ դարի սկզբին, Դիոկղետիանոսի հալածանքների ժամանակ, ապացուցելու համար կուռքերի հնարովի եւ կեղծ լինելը, գիշերով հրի է մատնել հեթանոսական Ռեա չաստվածուհու մեծքանդակը: Այս արարքի համար բանտ է նետվել և մեծագույն չարչարանքներից հետո 306 թվականին նահատակվել՝ այրվելով կրակի վրա:

Սբ. Թեոդորոս զորավարը հայտնի է նաև, որպես վիշապասպան, որ քաջությամբ ու հավատով հաղթել է հսկա վիշապի: Օտար եկեղեցիներում հայտնի է նաև «Դիոն» անվամբ, որ հունարեն նշանակում է «նորեկ» զինվոր:

Commemoration of St. Theodoros the Captain

St. Theodoros the Captain is a Saint recognized by all traditional churches of Christendom. The Armenian Church commemorates this Saint on the first Saturday during the period of Great Lent.

According to hagiographers, St. Theodoros was born to God-fearing and pious parents in the village of Saroo, near the town of Amasia. He was a soldier in the Roman Army, and rose through the ranks, eventually becoming a Captain.

In the beginning of the fourth century, Rome was under the rule of the Emperor Diocletian. Instead of worshipping at the temple of the pagan goddess Rea, as he had been instructed to, St. Theodoros burns the temple to the ground, thus demonstrating that pagan idols were false. For this act, Diocletian imprisons St. Theodoros, and he suffers severe tortures. In the year 306 A.D., he is martyred by being set on fire.

St. Theodoros is also known as the “Slayer of the Dragon”, as he was said to have defeated a great and mighty dragon due to his courage and faith.

Արտաքսման կիրակի

Մեծ Պահքի երկրորդ կիրակին կոչվում է նաև Արտաքսման: Օրվա խորհրդի և անվան մասին Աստվածաշունչ մատյանի Ծննդոց Գրքում գրված է. «...Եվ արտաքսեց նրան Աստված Եդեմի պարտեզից, որպեսզի մշակի հողը, որից և ստեղծվել էր»: (Ծննդ. 3:23): Նախապատմությունը հետևյալն է. մարդն ունկնդիր լինելով Սատանայի խաբեբայական խոսքերին, պատվիրանազանց գտնվելով՝ համոտեսեց արգելված պտղից: Որպես պատիժ, մարդն իհարկե, անմիջապես չմահացավ, սակայն զրկվեց Աստծո կողմից շնորհված անմահությունից և անիծվեց: Այսուհետ, մարդն իր քրտինքով պետք է վաստակի օրվա հացը և կինը պետք է ցավով ու տառապանքով զավակ ունենա և վերջում էլ ասվեց նրան. «...հող էիր և հող կդառնաս» (Ծննդ.3.19):

Եկեղեցական հայրերն իմաստուն կերպով Զառամանորդաց Պահքի շրջանի կիրակիներն այնպես են դասավորել և այնպիսի անվանումներ ու խորհուրդներ տվել, որոնցով ի հայտ է գալիս մարդկության կյանքի ուղին՝ ծնունդ, մեղսագործություն, զոհում, ապաշխարանք: Սա ինքնին մարդուն խորհելու ևս մեկ առիթ է սեփական անձին անդրադառնալու, պահոց շրջանն արդյունավետ անցկացնելու համար:

Sunday of Expulsion

The second Sunday of the period of Great lent is called the Sunday of Expulsion. The basis of the mystery of and the name of the day can be found in the Holy Bible, the Book of Genesis: “So the Lord God sent him out of the Garden of Eden and made him cultivate the soil from which he had been formed” (Genesis 3:23). Prehistory is the following. The human being, listening to the deceitful words of Satan, disobeyed the divine commandments and ate the forbidden fruit, As punishment the human being, the human being, of course, didn’t die at once, but was deprived of the eternity granted by God and was cursed Since then man must work hard and sweat to make the soil produce enough food, and woman will have pain in giving birth to her offspring. And in end God said to the human being: “You were made from soil and you will become soil again” (Genesis 3:19).

The church Fathers have given the Sundays of the Period of great lent such names and mysteries which symbolize the mankind’s way of life – birth, sinning, regret and repentance. This should serve for the human being as an occasion for thinking of himself/herself and his/her lifer so that the period of great Lent should be fruitful and productive.

St Yeghiche Armenian Church Parish.

Reg Charity No II7303

13b Cranley Garden, Kensington London SW7 3BB

t. 020 7373 8133, e. info@styeghiche.org.uk w. www.styeghiche.org.uk, f. www.facebook.com/styeghiche,



ՄԻՋԻՆԻՔԻ ՃԱՅԿԵՐՈՒՄ

St Yeghiche Parish Ladies Guild

Invite you for

MICHINK MID-LENTEN LUNCHEON

with guest of honour His Grace Bishop Hovakim Manukyan

at Navasartian Centre, 223 Northfields Ave, London W13 9QU

on Wednesday 27th March 2019 starting at 11:30

Your attendance and supporting our ladies for a wonderful and delicious Lenten dishes will be Highly appreciated.



For more details please call:

Aline : 07938 947 204

Seta: 07973 482 969

Aida: 07503 989 897

Admission fee £15.00

Including Refreshments

Children under 7 Free